

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 95

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halbj. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 95 - 1589

Bern, Samstag, 26. April 1986  
 Berne, samedi, 26 avril 1986

104. Jahrgang  
 104e année

No 95 - 26. 4. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

**Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

**Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati**

**Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)**

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

**Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 344157-344187**

**Bilanzen - Bilans - Bilanci**

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

Exportrisikogarantie für den Bau des Kohlekraftwerkes «Marmara» in der Türkei - Garantie contre les risques à l'exportation pour la construction d'une usine d'électricité à charbon «Marmara» en Turquie.

**Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati**

**Inhaltsverzeichnis - Répertoire - Repertorio: I. I.-31. III. 1986**

**Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

**Konkurrenzeröffnungen**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Bern**

(1918)

Schuldnerin: Eggimann Thun AG, technische Unternehmung, Frutigenstrasse 17, 3600 Thun.

Datum der Eröffnung: 16. April 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 16. Mai 1986.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 6. Mai 1986 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Thun einzureichen.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 6. Mai 1986 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Thun schriftlich geltend zu machen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 326 498 ausgestellten Grossistenklärungen werden hiermit widerrufen.

3600 Thun, den 22. April 1986

Konkursamt Thun:  
 Leuenberger

**Kt. Luzern**

(1938)

Gemeinschuldner: Carabantes Antonio, geb. 9. Februar 1945, spanischer Staatsangehöriger, Bauhandlanger, Luzernerstrasse 45, 6010 Kriens.

Konkurrenzeröffnung: 15. April 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 16. Mai 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 23. April 1986

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Glarus**

(1895)

Gemeinschuldnerin: Bermonca AG, 8750 Glarus, derzeit ohne Domizil.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 8. November 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis Mittwoch, 14. Mai 1986.

8750 Glarus, den 26. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen

**Kt. Basel-Stadt**

(1921)

Über die Modit AG in Liq., Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung, Handel mit Modeartikeln und Accessoires usw., Steintorstrasse 45, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 5. März 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 20. März 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 5. April 1986 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 16. Mai 1986.

4001 Basel, den 26. April 1986

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt**

(1920)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über

1. J. Jorysch AG, Delsbergerallee 82, Basel,

2. Zwahlen Metalle AG, Delsbergerallee 82, Basel,

wurde am 10. April 1986 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 26. April 1986

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Schaffhausen**

(1896)

Gemeinschuldnerin: Wago Transport AG, Mühentalstrasse 361 (vorderer Schlagbaumstrasse 6), 8200 Schaffhausen.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 2. April 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Mai 1986.

8201 Schaffhausen, den 17. April 1986

Konkursamt Schaffhausen

**Kt. St. Gallen**

(1894)

Gemeinschuldner: Durscher Andreas, geb. 1947, von Obstallden GL, Mechaniker, Hof, 8737 Gommiswald, Inhaber der Einzelfirma «Andreas Durscher», Ernetschwilerstrasse, Hof 15, 8737 Gommiswald.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 14. Februar 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Mai 1986.

Der Gemeinschuldner ist unter der Nr. 614 586 im Grossistenregister eingetragen.

8722 Kaltbrunn, den 26. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Kt. St. Gallen**

(1897)

Gemeinschuldnerin: Simon-Stricker Anita, Simon's Textilshop, Feldblock 2, 9472 Grabs.

Konkurrenzeröffnung: 21. März 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. April 1986).

Eingabefrist für Forderungen: bis 19. Mai 1986 (Wert 21. März 1986).

9475 Sevelen, den 26. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 M. Gamma

**Kt. Graubünden**

(1919)

Gemeinschuldnerin: Foto Studio 10 AG, Storchengasse 8, 7000 Chur.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 10. April 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. Mai 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen einsetzt.

7000 Chur, den 22. April 1986

Konkursamt Chur:  
 U. Arduser

**Kt. Aargau**

(1939)

Gemeinschuldner: Krieger Fritz, geb. 1922, Modelleur, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach, Salzstrasse 4.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 17. April 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Mai 1986 (Wert 17. April 1986).

5200 Brugg, den 23. April 1986

Konkursamt Zurzach,  
 5200 Brugg

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Sospensione della procedura**

(LEF 230)

**Kt. Luzern**

(1942)

Über **ULRICH Peter**, Klausmatt 6, Gisikon, früher Kolbenstrasse 22, Emmen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ulrich Orchideum, Hirschengraben 52, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 9. April 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 21. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 3000.- für das summarische bzw. Fr. 4000.- für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Land, Postcheckkonto 60-727, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 23. April 1986 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Zug**

(1941)

Gemeinschuldnerin: **Miku Enterprise Ltd. in Liq.**, Baarerstrasse 69, 6300 Zug.

Konkurrenzeröffnung: 25. Februar 1986.

Konkurrenzeröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 18. April 1986.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Mai 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 22. April 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Basel-Stadt**

(1922)

Gemeinschuldnerin: **R. Wolf + Co.**, Kommanditgesellschaft, Herstellung und Vertrieb von technischen Neuheiten, insbesondere eines Sicherheitskoffers mit Alarmanlage, Breisacherstrasse 127, Basel.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 3. März 1986.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 18. April 1986.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 26. April 1986 Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. Ticino**

(1900)

Fallita: **Bottinelli Olga**, Bissonne.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 4 marzo 1986 e 18 aprile 1986 della pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 6 maggio 1986, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 21 aprile 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

**Ct. Ticino**

(1899)

Fallita: **Skory & Foletti SA**, Sorengo.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 7 marzo 1986 e 18 aprile 1986 della pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 6 maggio 1986, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 21 aprile 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

**Ct. de Vaud**

(1898)

La faillite ouverte le 9 avril 1986 contre **Santschy Daniel**, photographe, précédemment Photo du Maupas, à Lausanne, domicilié chemin de Maillefer 2, 1315 La Sarraz, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 21 avril 1986 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 mai 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.

1304 Cossonay, le 22 avril 1986 Le préposé aux faillites: G. Wagnière

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich**

(1923)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Russo Carmelo**, 1960, italienischer Staatsangehöriger, Garagist, Stationsstrasse 15, 8306 Brittsellen, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Neuge-Garage Russo», Baretswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. April 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8600 Dübendorf, den 24. April 1986 Konkursamt Dübendorf Postfach, 8600 Dübendorf

**Kt. Bern**

(1905)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Eymann Fritz**, Murtenstrasse 16, 3008 Bern.

Anfechtungsfrist: 6. Mai 1986.

Die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 218 376 werden hiermit widerrufen.

3000 Bern, den 17. April 1986 Konkursamt Bern

**Kt. Luzern**

(1945)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Böni Erowin**, geb. 30. September 1943, von Amden SG, Koch, Zwissigstrasse 11, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 23. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern**

(1946)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Duner Rüdiger Peter**, geb. 12. März 1952, von Wollhusen, Chauffeur, Schulhausstrasse 1, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 23. April 1986 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Nidwalden**

(1902)

Im Konkurs über **Gebr. Langenstein**, Baugeschäft und Unterlagböden, Leuengrube, 6065 Ennetmoos NW, liegt der Kollokationsplan für die faustpfandversicherten Forderungen sowie für die Forderungen I. bis und mit V. Klasse den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich abhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 21. April 1986 Konkursamt Nidwalden Buolerstrasse 15, 6052 Hergiswil NW

**Kt. Zug**

(1944)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Klifag AG**, Hertzentrüm, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. April 1986 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 22. April 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Basel-Stadt**

(1925)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lehmann-Braatz Hans Peter**, Gempenstrasse 10, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Velos Motos H. P. Lehmann», Margarethenstrasse 59, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzentscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet werden.

4001 Basel, den 26. April 1986 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen**

(1926)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Raimann Anton jun.**, 1964, von Goldingen, Hilfsarbeiter, Pizolstrasse 12, 7310 Bad Ragaz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. April bis 8. Mai 1986.

9475 Sevelen, den 21. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Kt. Aargau**

(1943)

Im summarischen Konkursverfahren der **Immopop AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Hausen, Unterdorfstrasse 338B, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg abhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 23. April 1986 Konkursamt Brugg

**Kt. Aargau**

(1940)

Im summarischen Konkursverfahren des **Saner Guido**, geb. 1956, Kaufmann, von Riehen BS, in Zeiningen, Am Stutz 29, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1986 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden abhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 23. April 1986 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

**Kt. Aargau**

(1924)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über **Firma Bohner + Bürge**, Inh. F. Bohner, Radio- und TV-Geschäft, 5705 Hallwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 6. Mai 1986, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg abhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, den 22. April 1986 Konkursamt Lenzburg

**Ct. Ticino**

(1901)

Si rende noto che a contare dal 28 aprile 1986 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nell'eredità giacente relitta dalla defunta **Germiquet Erica**, già in Rovio.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6901 Lugano, il 21 aprile 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

**Ct. de Vaud**

(1903)

Faillie: **Vogue, Compagnie de publications sonores et audiovisuelles S.A.**, place du Grand-Mont, Le Mont-sur-Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour interter action en opposition au 6 mai 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 21 avril 1986 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Ct. de Vaud** (1904)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: **Grobety-Benadouda Pierre-Louis**, à l'enseigne Nautic-Service Grobety, entretien de bateaux, né le 10 avril 1961, originaire de Delémont, rue Centrale 27, c/o M. Pythoud, 1804 Corsier.  
 Dépôt d'un état de collocation complémentaire, à la suite de l'admission en 5e classe d'une production tardive.  
 Délai pour intenter action en opposition au 6 mai 1986, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1800 Vevey, le 21 avril 1986

Office des faillites de Vevey:  
 B. Chappuis, substitut

### Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

**Kt. Bern** (1906)  
**Auflage der Verteilungsliste für die Gläubiger in Klasse II und V**  
 Gemeinschuldnerin: **Lino Schwab & Co.**, Kollektivgesellschaft, elektrische Unternehmung, Jurastrasse 15, 3000 Bern 22.  
 Anfechtungsfrist: 6. Mai 1986.  
 3000 Bern, den 18. April 1986

Konkursamt Bern

### Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

### Clôture de la faillite

(LP 268)

**Kt. Zürich** (1951)  
 Das Konkursverfahren über **Hess-Melissari Gottfried**, geboren 23. November 1927, von Zürich und Volketswil, Bankangestellter, Langgrütstrasse 143, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8048 Zürich, den 23. April 1986

Konkursamt Altstetten-Zürich

**Kt. Zürich** (1950)  
 Das Konkursverfahren über **Schneider Romeo**, geb. 7. Oktober 1956, von Dietikon ZH und Baltenswil TG, Monteur, wohnhaft Brunaustrasse 177, 8951 Fahrweid, Inhaber der Einzelfirma SMT-Montage Team, Romeo Schneider, Weiningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 21. April 1986 als geschlossen erklärt worden. Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 935 725 abgegebenen Grossistenerklärungen gelten als widerrufen.  
 8049 Zürich, den 23. April 1986

Konkursamt Hängg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1910)  
 Das Konkursverfahren über die **CR Electronic AG**, mit Sitz in 8910 Affoltern am Albis, Zürichstrasse 78, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 21. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8910 Affoltern am Albis, den 21. April 1986

Konkursamt Affoltern am Albis

**Kt. Zürich** (1952)  
 Das Konkursverfahren über **Frübel Dagobert Thomas**, geboren 1961, von Zürich, Maschinentechner, Seestrasse 137, 8820 Wädenswil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 18. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8820 Wädenswil, den 23. April 1986

Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern** (1907)  
 Gemeinschuldnerin: **Ausgeschlagene Verlassenschaft Guenet Jean-Pierre**, 1938, von Rohrbach BE, Gerbergasse 1 und Orpundstrasse 16, Biel.  
 Datum des Schlusses: 18. April 1986.  
 2500 Biel, den 26. April 1986

Konkursamt Biel

**Kt. Bern** (1928)  
 Gemeinschuldner: **RUDOLF Gerhard**, geb. 1958, von Selzach, Fassandenbau, 4704 Wolfsberg.  
 Datum des Schlusses: 18. April 1986.  
 4705 Wangen an der Aare, den 22. April 1986

Konkursamt Wangen an der Aare

**Kt. Bern** (1908)  
 Das Konkursverfahren über **Mühlemann Hans-Rudolf**, geb. 1943, von Achenstorf, 3647 Reutigen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Niedersimmental vom 17. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 3752 Wimmis, den 21. April 1986

Konkursamt Niedersimmental

**Kt. Luzern** (1954)  
 Das Konkursverfahren über **Steck René**, geboren 5. Februar 1952, von Walkringen BE, Seefeldstrasse 16, 6006 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 17. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, den 23. April 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Zug** (1953)  
 Das Konkursverfahren über **Rubin Brigitte**, geboren 24. Dezember 1961, von Reichenau BE, Inhaberin der Einzelfirma «Biru Abdichtungen, Brigitte Rubin», Haldenstrasse 24, 6343 Rotkreuz, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 17. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 6300 Zug, den 22. April 1986

Konkursamt Zug

**Ct. de Fribourg** (1927)  
 Failli: **Haenni Willy**, mécanicien sur machines agricoles, à Cugy FR.  
 Date de la clôture: 9 avril 1986.  
 1700 Fribourg, le 22 avril 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Schaffhausen** (1909)  
 Das Konkursverfahren über **Brunner Stefan**, Mühletalstrasse 32, 8200 Schaffhausen, vormals Breitgarage S. Brunner, Nordstrasse 88, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 18. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8201 Schaffhausen, den 21. April 1986

Konkursamt Schaffhausen

**Kt. St. Gallen** (1930)  
 Gemeinschuldner: **Jäger-Niederer Alfons**, 1921, von Urmäsch, Vertreter, Nordstrasse 14, 9450 Altstätten SG.  
 Verfügung vom 14. April 1986.  
 9475 Sevelen, den 21. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger

**Kt. Aargau** (1931)  
 Das Konkursverfahren über **Künzle Hanspeter**, geb. 1947, Maurer, von Wildhaus, in Oberehrendingen, Mühleweg 16, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 9. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, den 26. April 1986

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1932)  
 Das Konkursverfahren über **Weber Otto**, geb. 1952, Schaler, von Schmiedrued, in Wettingen, Mattenstrasse 20, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 9. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, den 26. April 1986

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1949)  
 Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 16. April 1986 das summarische Konkursverfahren über **Mattenberger Heinz**, geb. 1953, Maler, von Birr, in Mellikon, Dorfstrasse 142, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 16. April 1986 das summarische Konkursverfahren über **Ziörjen Leo**, geb. 1959, kaufm. Angestellter, von Zweisimmen und Kaiserstutz, in Döttingen, Riststrasse 17, Inhaber der Einzelfirma Kron Video L. Ziörjen, Döttingen, und LZ Treuhand L. Ziörjen, Döttingen, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, den 23. April 1986

Konkursamt Zurzach,  
 5200 Brugg

**Kt. Aargau** (1948)  
 Das Bezirksgericht Laufenburg hat mit Urteil vom 17. April 1986 das summarische Konkursverfahren über die **Capar AG**, Gasthof Sonne, Aktiengesellschaft mit Sitz in Etzgen, Talstrasse 49, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, den 23. April 1986

Konkursamt Laufenburg,  
 5200 Brugg

**Kt. Aargau** (1929)  
 Das Konkursverfahren über die **Walter Maag AG**, Garten- und Sportplatzanlagen, in Zofingen, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 17. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 23. April 1986

Konkursamt Zofingen

**Kt. Aargau** (1911)  
 Das Konkursverfahren über **Müller Dagmar**, geb. 1937, von Diegten BL, wohnhaft gewesen Restaurant Brauerei, 5033 Buchs, nun Felsenrainstrasse 23, 8052 Zürich, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 16. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 26. April 1986

Konkursamt Aarau,  
 5036 Oberentfelden

**Kt. Thurgau** (1947)  
 Das Bezirksgericht Arbon hat den Konkurs über die Firma **EGGE-PUB GmbH**, 9320 Arbon, p.A. Carlo De Luigi, Zürcherstrasse 25, 8910 Affoltern am Albis, mit Verfügung vom 14. April 1986, als geschlossen erklärt.  
 9320 Arbon, den 22. April 1986

Für das Konkursamt Arbon:  
 Betreibungsamt Arbon

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Luzern** (1977)

**Gesetzliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldnerin: **Contiba Invest AG**, Alpenstrasse 4, Zug.  
 Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 4. Juli 1986, 15 Uhr, im Restaurant Kreuz, Bertiswil, Rothenburg.  
 Eingabefrist: bis und mit 9. Mai 1986.

Auflage der Lastenverzeichnisse und der Steigerungsbedingungen: vom 14. Juni 1986 bis und mit 23. Juni 1986 beim unterzeichneten a. o. Konkursbeamten, Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke, unter telefonischer Zeitvereinbarung.

Steigerungsobjekte:

- Grundstück Nr. 886 im Grundbuch Rothenburg, Plan 15, «Lehnstrasse 13», 20-Familien-Wohnhaus, 27 a 19 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 426, brandversichert für Fr. 1 713 000.-  
 Katasterschätzung: Fr. 1 295 000.-  
 Verkehrswertschätzung: Fr. 1 980 000.-
- Grundstück Nr. 885 im Grundbuch Rothenburg, Plan 15, «Lehnstrasse 15», 20-Familien-Wohnhaus, 25 a 88 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 425, brandversichert für Fr. 1 713 000.-  
 Katasterschätzung: Fr. 1 295 000.-  
 Verkehrswertschätzung: Fr. 1 990 000.-

Die Verwertung erfolgt aufgrund des Urteils des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 2. Juli 1985 gemäss Bundesrecht über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG).

6020 Emmenbrücke, den 14. April 1986

Der Beauftragte: **Libero Bazzani**  
 a. o. Konkursbeamter des Amtes Hochdorf  
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke 1

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu dissetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ct. Ticino** (1853)

Esec. n. 53 459  
 Inc. n. 395/1984

**Avviso d'incanto unico**

Debitrice: **Immobiliare Longa SA**, Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Bioggio (RFD).

Ubicazione: Qualità dell'immobile Part. n. Superficie m<sup>2</sup>  
 Longa Prato 669 16 655

Valore di stima ufficiale: fr. 1 332 400.-

Valore di stima peritale: fr. 3 000 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali): 9 maggio 1986.

Data e luogo dell'incanto: 26 giugno 1986, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili, presso lo scrivente ufficio, a partire dal 13 giugno 1986 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, il 15 aprile 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6901 Lugano  
 Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

### Ct. de Vaud (1825)

#### Vente immobilière - appartement en PPE

Jeudi 12 juin 1986, à 14 h. 30, à Aigle, salle de la Municipalité, Hôtel de Ville, 1er étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-dessous propriété de Ahmad Irshad, actuellement sans domicile connu.

Commune de Gryon - au lieu dit «Les Fracherets».

Part de copropriété de 999/1000e de:

Parcelle no 2251, propriété par étages, 11/1000e de parcelle 1898, Hameau de l'Armaillé, habitation 17, avec droit exclusif sur: 1er étage: un appartement avec balcon et cave et armoire à skis au sous-sol de 53,36 m<sup>2</sup>. Lot 13 - PJ 284.593.

#### Mentions:

Règlement d'utilisation et d'administration du 13 novembre 1969, RF no 232.431

Règlement PPE du 15 avril 1981, RF no 284.593

Restriction du droit de propriété du 8 octobre 1982, RF no 291.340

Estimation fiscale de la parcelle: fr. 200.000.-

Estimation de l'office: fr. 200.000.- pour les 999/1000e

Vente requise ensuite de saisie.

Délai pour les productions: 9 mai 1986.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'Office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 29 mai 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, le 15 avril 1986

Office des poursuites d'Aigle:  
F. Bigler, préposé

### Ct. de Genève (1912)

#### Vente immobilière - unique enchère

Le mercredi 25 juin 1986, à 10h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'Office des poursuites, place de la Taconnerie 7, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la société Eolo SA, ayant son siège chez son administrateur, M. Bernard Karrer, avenue de Champel 53, 1206 Genève.

Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé sur la commune de Coligny.

Il consiste en la parcelle no 921, index 1 plan 29 d'une contenance de 1977 mètres, avec sur ladite parcelle, sise route de la Capite 119, le bâtiment no B 592: habitation, garage en maçonnerie d'une contenance de 207 mètres.

Il s'agit d'une villa de 6 pièces comprenant 3 corps de bâtiment décalés en plan et en hauteur, soit un sous-sol entièrement excavé et un rez surélevé, plus la partie porche, entrée, et la partie séjour sur un niveau. Situation privilégiée.

Estimation de l'office: fr. 1 050 000.-

Délai de production: 2 juin 1986.

#### Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 9 juin 1986 à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par un créancier gagiste privilégié et un créancier gagiste en 1er rang.

1200 Genève, le 26 avril 1986

Office des poursuites  
Le substitut: Bernard Dupont

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

### Ct. Ticino

(1955)

(Inc. 1040/1985 gr)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 17 aprile 1986, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla Geocol SA Shipping And Trading Co., Lugano.

Quale commissario del concordato è stato nominato il Dott. Mario Ferrari, via Curti 19, Lugano.

6900 Lugano, il 23 aprile 1986

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

### Ct. de Vaud

(1913)

Société débitrice: Shabytex S.A., commerce en gros de vêtements et articles textiles, chemin des Clochetons 1 (chez Technikon Ingénieurs Conseils S.A.), 1004 Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 10 avril 1986.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 10 août 1986.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de Lausanne.

Délai pour les productions: 16 mai 1986, à adresser à l'office des faillites de Lausanne, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: dès le 20 juin 1986 au bureau du commissaire, office des faillites, place de la Gare 10, 1003 Lausanne.

Assemblée des créanciers: le mardi 1er juillet 1986, à 10 h., dans une salle du Palais de justice de Montbenon, Lausanne.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1001 Lausanne, le 21 avril 1986

Le commissaire au sursis:  
Ch. Kammermann, préposé

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

### Ct. Ticino

(1956)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di giovedì 15 maggio 1986, alle ore 16, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla signora Wolfensberger Rosemarie, Lugano.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 22 aprile 1986

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

### Ct. Ticino

(1957)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di venerdì 16 maggio 1986, alle ore 16, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla Eleqen SA, Lugano.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 22 aprile 1986

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

### Kt. Graubünden

(1958)

Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin als Nachlassbehörde hat an seiner Sitzung vom 13. März 1986 den von Blumen Chantal, J. A. Jaquenoud, Chesa Aebli, 7504 Pontresina, wohnhaft in 7522 La Punt Chamues-ch, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

7503 Samedan, den 21. April 1986

Für den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin  
Der Vizepräsident: H. Pfister

### Kt. Aargau

(1914)

Der zwischen Fährdrieh-Stalder Hans, Gasthof zum Bahnhof, 5745 Safenwil, und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Prozentvergleich ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen vom 27. Februar 1986 gerichtlich bestätigt worden.

Diese Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 26. April 1986

Bezirksgericht Zofingen

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

### Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

### Kt. Nidwalden

(1933)

Das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs, hat mit Entscheid vom 25. März 1986 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Schiess Albert, Ennetbürgen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Albert Schiess», Buochs, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidatorin:

- Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Glaubigerausschuss:

- Hans Koller, Prokurist, c/o Herzog-Elmiger AG, Postfach 66, 6000 Luzern 4.

- Germann Odermatt, Handlungsbevollmächtigter, c/o Nidwaldner Kantonalbank, 6370 Stans.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

Die vom Nachlass-Schuldner ausgestellten Grossstenerklärungen Nr. 561 368 werden hiermit widerrufen.

6370 Stans, den 21. April 1986

Obergericht Nidwalden

### Ct. de Fribourg

(1934)

Débiteurs: Sciotto-Seydoux Fr. et R., à Broc, exploitation de l'Hôtel Bellevue, à Broc, et de l'Hôtel du Manoir, à Vaulruz.

Par ordonnance du 14 avril 1986, le président du Tribunal de la Gruyère a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre les débiteurs et leurs créanciers.

L'office cantonal des faillites, à Fribourg, a été désigné comme liquidateur.

1630 Bulle, le 22 avril 1986

Le greffier:  
Louis Sansonnens

### Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

### Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

### Ct. de Berne

(1915)

Dans le concordat par abandon d'actif de Sautebin & Fils SA, menuiserie, 2711 Le Fuet (domicile actuel: rue Dufour 51, 2502 Bienne, chez le liquidateur soussigné), les documents suivants sont déposés:

- tableau de distribution final (art. 316n LP)

- compte final avec état des frais (art. 316p LP)

Les créanciers concernés peuvent examiner ces pièces à l'adresse du liquidateur soussigné du 26 avril au 17 mai 1986.

Toute plainte relative au tableau de distribution est à adresser, dans le délai précité, à l'autorité de surveillance, conformément à l'art. 316n LP.

2502 Bienne, le 26 avril 1986

Le liquidateur: Jean Hirsbrunner  
c/o Fiduciaire Verex SA  
rue Dufour 51, 2502 Bienne

### Ct. dei Grigioni

(1935)

Debitore: Steiner Rea d'Ulivo, già in San Bernardino.

I creditori della summenzionata sono avvertiti che è depositata la graduatoria.

Il deposito avviene per la durata di 20 giorni a partire dalla data di pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Si potrà prendere visione presso l'ufficio esecuzioni e fallimenti di Mesocco.

6563 Mesocco, il 21 aprile 1986

Il liquidatore:  
G. Fasani

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Zürich (1959)**

**Abtretungsangebote gem. Art. 756 Abs. 2 OR/Art. 316 I und 260 SchKG**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Trans K-B Aktiengesellschaft in Nachliquidation, Zürich, haben die Liquidationsorgane über die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die mit der Verwaltung und Geschäftsführung betrauten Personen einen Vergleich abgeschlossen und bieten hiermit den Gläubigern und Aktionären der Nachlassschuldnerin die Abtretung dieser Ansprüche als Gesamtpaket gemäss Art. 756 Abs. 2 OR in Verbindung mit Art. 316 I und 260 SchKG zur eigenen Geltendmachung an. Die Vergleichsunterlagen liegen den beteiligten Gläubigern und Aktionären bei der Liquidatorin, der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, bis zum 20. Mai 1986 zur Einsicht auf (Vor anmeldung erwünscht; Tel. 01 202 42 50). Begehren um Abtretung der Ansprüche sind schriftlich bis zum 20. Mai 1986 bei der Liquidatorin anzumelden. Die Abtretung erfolgt Zug um Zug gegen Bezahlung der Vergleichssumme von Fr. 4,5 Mio bis zum 9. Juni 1986. Da im Rahmen des abgeschlossenen Vergleiches eine der Parteien hier gegen die Nachlassschuldnerin angestrengte Kollisionsklage zurückzieht, wenn der Vergleich in Kraft tritt, ist innert derselben Frist zusätzlich zur Vergleichssumme ein Betrag von Fr. 350 000.- für das bezügliche Prozessrisiko durch Bankgarantie sicherzustellen, unter Vorbehalt der Nachforderung für das Fr. 350 000.- übersteigende Prozessrisiko.

8027 Zürich, den 22. April 1986 Für die Liquidationsorgane  
Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft

**Kt. Bern (1936)**

**Lastenverzeichnis**  
Schuldnerin: Jacob Alder Architekten AG, Mittlere Strasse 3, 3600 Thun.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 6. Mai 1986.  
Die Lastenverzeichnisse betreffend die Grundstücke Kiesen Nr. 516 und Worb Nr. 3854-12 liegen den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Thun auf. Die vorzeitige Auflage der Lastenverzeichnisse erfolgt deshalb, weil die Verwertung der Grundstücke dringlich erscheint und die Erstellung des Kollisionsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind ab 27. April 1986 innert 10 Tagen beim Richteramt I, in Thun, anhängig zu machen, ansonsten die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

3601 Thun, den 22. April 1986 Konkursamt Thun;  
Leuenberger

**Kt. Luzern (1917)**

**Auflage Lastenverzeichnisse**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der unverteilten Erbschaft des Müller-Ruppli Oskar sel., geb. 12. November 1922, wohnhaft gewesen in 6354 Vitznau, Seefeld, liegen folgende Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 10 Tagen zur Einsicht auf:

Grundstück Nr. 3024, GB Emmen, Plan 11 (Mehrfamilienhaus Gersgstrasse 35, 37, 39, 6020 Emmenbrücke)

Grundstück Nr. 8317, GB Emmen (4½-Zimmer-Wohnung, Adligenstrasse 1, 6020 Emmenbrücke)

Grundstück Nr. 8827, GB Emmen (Autoabstellplatz, Adligenstrasse, 6020 Emmenbrücke)

Grundstücke Nr. 2260, Kat. Pl. 8, Parzelle 596, Döttingen Nr. 2387, Kat. Pl. 10, Parzelle 767, Döttingen Nr. 2669, Kat. Pl. 10, Parzelle 768, Döttingen

Grundstück Nr. 880, GB Aarburg, Kat. Pl. 52, Parzelle 1178 (Bahnhofstrasse, 4663 Aarburg).

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

6002 Luzern, den 17. April 1986

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Reber + Partner AG

**Kt. St. Gallen (1937)**

**Nachtrag zum Lastenverzeichnis**

Zufolge nachträglicher Anerkennung eines mobilen Portalkrans als Zugehör wird ein Nachtrag zum Lastenverzeichnis betreffend Parzelle Nr. 764, Thal, neu aufgelegt.  
Gemeinschuldner: Dr. Würth Willy, 9423 Altenrhein.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 6. Mai 1986.

9001 St. Gallen, den 22. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen;  
Eisenhut

**Kt. St. Gallen (1916)**

Die am 15. August 1984 über die Firma Skiffit Rietbad-Alp Friesen AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Krummenau SG, 9651 Ennetbüchel, eröffnete Spezialliquidation nach Art. 134 VZG wird hiermit nach erfolgter Verfahrenserledigung geschlossen.

8722 Kaltbrunn, den 26. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Zürich - Zurich - Zurigo**

14. April 1986

Vontobel-Stiftung, in Zürich I, Bahnhofstrasse 3, c/o Bank J. Vontobel & Co AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 3. 1986. Zweck: gemeinnützige Fürsorge im weitesten Sinne, wie Ausrichtung von Beiträgen für Unterhalt, Erziehung und Ausbildung junger Menschen, die wegen ihrer finanziellen Lage auf eine materielle Unterstützung angewiesen sind, finanzielle Unterstützung von Bedürftigen, Alten und Kranken, Förderung und Unterstützung sozial, erzieherisch oder kulturell tätiger bedürftiger Personen und privater und öffentlich-rechtlicher Institutionen, Körperschaften und Anstalten, die wegen Gemeinnützigkeit im Kanton Zürich steuerbefreit sind. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Mitglieder zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird in diesem Sinne vertreten durch: Dr. Hans Vontobel, von Zürich und Pfäffikon ZH, in Zürich, Präsident; Ruth Dornoville de la Cour-Vontobel, von Zürich und Pfäffikon ZH, in Zürich, Vizepräsidentin; und Dr. Hans Dieter Vontobel, von Zürich und Pfäffikon, in Hombrechikon, Sekretär des Stiftungsrates.

14. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung Hemmi & Baur, vormals Hans Hemmi, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1958, S. 1436). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 26. 4. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung Hemmi & Baur AG. Neue Adresse: Freigutstrasse 8, nun c/o Hemmi & Baur AG. Neuer Zweck: Fürsorge für das Personal der Firma «Hemmi & Baur AG», in Zürich, sowie für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

14. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Elf (Suisse) SA, Zweigniederlassung vormals Mawag Raffinerie AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2161). Infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1985, S. 3082), wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1986

«Die Frau bestimmt mit», in Zürich I (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 701). Catherine Ziegler-Vultier, einziges Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich. Neue Adresse der Stiftung: Uetlibergstrasse 196, Zürich 3, c/o Catherine Ziegler-Vultier.

15. April 1986

Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung, in Zürich 6, Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiet organisch-chemischer Forschung an der Universität Zürich (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3062). Die Unterschrift von Prof. Dr. Christopher D. K. Cook ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Gerhard Furrer, von Russikon, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

15. April 1986

Schweizerische Stiftung für Sozialtourismus, in Zürich 2 (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4046). Unterschriften von Robert Giovanon und Willy Meriowitsch erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Brodbeck, von Münchenstein, in Arlesheim; Heinz Lüdi, von Zürich und Kirchberg BE, in Illnau-Effretikon, und Dr. Pierre Martin, von Rossinière, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates und der Stiftungsratskommission.

15. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kontron AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2655). Jürg Zimmermann, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Birnsdorf ZH.

16. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der H. R. Fietz AG, in Zürich I (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1181). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 13. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung Fietz AG Bauingenieure. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Fietz AG Bauingenieure», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und in besonderen Notlagen. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Adresse der Stiftung: Fraumünsterstrasse 9, Zürich 1, c/o Fietz AG Bauingenieure.

16. April 1986

Hulda und Gustav Zumsteg-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3438). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 13. 3. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Unterstützung der Sammlertätigkeit des Zürcher Kunsthauses durch Beiträge an den Sammlungsfonds zur Erwerbung zeitgenössischer Kunst; Förderung und Unterstützung von jungen Schweizer Künstlern der bildenden Kunst wie Maler, Grafiker, Bildhauer durch Barzuschüsse in Notlagen, Zurverfügungstellung von Atelierwohnungen, Verleihung von Preisen für beste Arbeiten oder andere Unterstützungsmassnahmen; Förderung und Prämierung von Forschung und Weiterentwicklung auf dem Textilgebiet, insbesondere von Verfahren, Materialien und Farben; Förderung und Unterstützung von jungen, begabten aber bedürftigen Schweizer Interessenten für das Wirtfach; Förderung von Lehr- und Forschungsinstitutionen, welche sich der Ausbildung Jugendlicher widmen.

16. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Mondaine Watch Ltd, in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 737). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 17. 7. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Mondaine Watch Ltd», in Zürich 2, sowie deren Hinterbliebener gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma «Mondaine Watch Ltd», in Zürich 2, wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen angeschlossen werden, sofern der Stiftung hierzu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt

und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden; die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern.

16. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gustav Steiner AG, Embrach, in Embrach (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1963, S. 487). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 5. 12. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Gustav Steiner AG, Embrach», in Embrach, und der angeschlossenen Firmen und ihrer Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Zweck kann verwickelt werden durch die Aufnung von Arbeitgeberbeiträgen und -zuwendungen sowie deren Weiterleitung an andere der Personalfürsorge dienende Stiftungen, die die Stifterfirma selber errichtet oder denen sie sich anschliesst. Adresse der Stiftung: Rheinstrasse 59, bei der Firma Gustav Steiner AG, Embrach. Die Unterschriften von Gustav Steiner und Karl Klöti sind erloschen. Max Steiner führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Präsident Max Steiner: Heinz Gehring, von und in Buchberg, und Albert Welti, von Oberebrach, in Freienstein-Teufen, Mitglieder des Stiftungsrates.

16. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Messerer Architekten Zürich Ernst Messerer BSA/SLA Jürg Messerer, in Zürich 11 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 974). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 11. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Messerer Architekten Zürich Ernst Messerer BSA/SLA Jürg Messerer», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, ferner Vorsorge für die Arbeitgeber sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle.

16. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ammann & Co AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 294 vom 13. 12. 1984, S. 4485). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 11. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Vorsorgeeinrichtung der Firmen Ammann & Co AG, Baerlecher AG und Distrelec AG. Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Fürsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Ammann & Co AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen, insbesondere der Firmen «Baerlecher AG» und «Distrelec AG», beide in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 8 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Hardturmstrasse 131, Zürich 5, c/o Distrelec AG. Die Unterschriften von Max Nussbaumer und Heinz Kuhnle sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Oberrohrdorf, Präsident des Stiftungsrates; Markus Hauenstein, von Unterendingen, in Wollerau; Alexander Babey, von Grandfontaine, in Herrliberg; Hans-Jürg Hochstrasser, von und in Zürich; Alexander Stoop, von Amden, in Russikon, und Cyrill Eichmann, von Gommiswald, in Schlieren; weitere Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Jaqueline Moret, von Basel, in Egg bei Zürich, Rechnungsführerin, und Eugen Stutz, von und in Zürich, stellvertretender Rechnungsführer (die beiden Letzgenannten dem Stiftungsrat nicht angehörend).

16. April 1986

Betriebspensionskasse der Firma Schoeller Hardturm AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 221). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Fürsorge des Kantons Zürich vom 19. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Ergänzung des Stiftungszwecks: Die Stiftung kann auch Beiträge an andere der Stifterfirma angeschlossene oder von ihr beauftragte steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen, insbesondere an jene, die an der Durchführung der obligatorischen Versicherung teilnehmen, erbringen. Die Unterschriften von Friedrich Jakob und Vittoria Verde sind erloschen.

16. April 1986

Vorsorge-Stiftung Stünzi, in Horgen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1241). Die Unterschriften von Gilbert Zuellig und Bruno Riek sind erloschen. Jakob Zgraggen führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oscar Scheitlin, von St. Gallen, in Teufen AR, Vizepräsident; Norbert Carigiet, von Breil/Brigels, in Otwil am See, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter, sowie Willy Roth, von Wetzikon ZH, in Horgen, dieser dem Stiftungsrat nicht angehörend.

16. April 1986

Albert Niedermann-Hartmann-Stiftung, in Zürich I (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 397). Die Unterschrift von Josef Rupp ist erloschen. Albert Niedermann-Schröter führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar des Stiftungsrates, sondern nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Paul Jäger, von Peist und Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

16. April 1986

Rajneesh Foundation for Ultimate Education, in Zürich 11 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2702). Unterschriften von Eva Eder und Ursula Muser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Mary Ann Vacheron, von und in Genf, Präsidentin des Stiftungsrates.

17. April 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Edrum AG, Etiketten, Druckerei und Musterkarten, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2273). Unterschriften von Theodor Schällebaum und Hans Knüsel erloschen. Rudolf Schellenberg, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heidi Wegener-Knüsel, von Risch, in Meilen, und Theodor Schällebaum-Gözl, von Zürich und Wattwil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. April 1986

Wohlfahrtsfonds der Firma Edrum AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Unterschriften von Hans Knüsel und Theodor Schällebaum erloschen. Rudolf Schellenberg, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heidi Wegener-Knüsel, von Risch, in Meilen, und Theodor Schällebaum-Gözl, von Zürich und Wattwil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. April 1986

**Personalfürsorge** der Buchbinderei Burkhardt AG, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2392). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 3. 1986 wurde die Stiftungsrundkunde geändert. Neue Schreibweise des Namens der Stiftung: **Personalfürsorge der Firma Buchbinderei Burkhardt AG**. Neuer Sitz: Mönchaltorf. Adresse: Isenriestrasse 21, c/o Buchbinderei Burkhardt AG. Neumusschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Buchbinderei Burkhardt AG», in Mönchaltorf, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Dr. Lise Marie Burkhardt ist erloschen. Johann Burkhardt, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Glattfelder, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1986

**Schweizerische Fachschule für Betriebstechnik SFB**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1985, S. 2031). Unterschrift von Fred Isler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Weber, von Wald ZH, in Zuzwil, Präsident des Stiftungsrates und des leitenden Ausschusses. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Leuthold, von Horgen und Augst am Albis, in Augst am Albis.

17. April 1986

**BVG-Stiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft**, in Winterthur I (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4506). Dr. Robert Holzach, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

17. April 1986

**Personalfürsorge** der Maveg AG, in Lys (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1985, S. 2610). Reto Schild, Mitglied des Stiftungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Erich H. Bühler, von Aeschi bei Spiez, in Dotzigen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Bern

15. April 1986

**Personalfürsorge** der Garage Willy Blaser AG, Ostermündigen, in Ostermündigen (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2951). Mit Verfügung vom 27. Januar 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsrundkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgefunden sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Sie darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Organe sind der aus 2 oder 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt neu: Gustav Sidler, von Risch, in Bolligen, Mitglied des Stiftungsrates.

16. April 1986

**Fürsorge** der H. & J. Schumacher AG, in Bern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1023). Mit Verfügung vom 22. Oktober 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsrundkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet richtig: **Fürsorge** der H. & J. Schumacher AG. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgefunden sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Der Stiftung kann Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich eng verbundenen Firmen angeschlossen werden. Sie kann Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen die Stifterfirma oder eine mit ihr wirtschaftlich eng verbundene Firma angeschlossen ist. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

### Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

16. April 1986

**Bildhauer Paul Roth**, in Niederhünigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. November 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erhaltung des künstlerischen Oeuvres des am 15. 3. 1985 verstorbenen Bildhauers Paul Otto Roth, geb. 1901, sowie die Registrierung, Aufbewahrung und Veröffentlichung seiner Werke. Die Stiftung ist berechtigt, Abgüsse von den Gipsmodellen erstellen zu lassen, und diese Abgüsse nach Gutfinden zu veräußern. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus 1 oder 5 Mitgliedern besteht. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Regula Kung-Roth, von Entlebuch, in Wädenswil, Präsidentin; Paul Freiburghaus, von Mühleberg, in Oberdiessbach, Sekretär und Kassier, und Dr. Heinz Zehnder, von Zimmerwald, in Riggisberg, Mitglied. Domizil: c/o Kultur- und Ferienzentrums Appenberg, 3504 Niederhünigen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

15. April 1986

**Fürsorge** der Kalenderfabrik Luzern A.G., Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1726). Mit Entscheid vom 13. März 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsrundkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorge** der Kalenderfabrik Luzern A.G. Der Zweck der Stiftung lautet nun: Fürsorge für die im Dienste der Firma stehenden Arbeitnehmer sowie ihrer Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen im Alter, bei Invalidität, bei Tod sowie bei Härtefällen und unverschuldeter Notlage. Bezahlung von Beiträgen der Firma an die berufliche Vorsorge, soweit Beitragsreserven ausgedeutet sind. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern (bisher 3 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

15. April 1986

**Alters- und Hinterbliebenenkasse für die Arbeiter der A.G. Ziegelwerke Horw-Gettnau-Muri**, Horw, in Horw (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3478). Bei den eingetragenen Statuten handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsrundkunde. Mit Entscheid vom 13. März 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsrundkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Alters- und Hinterbliebenenkasse für die Arbeiter der AG Ziegelwerke Horw-Gettnau-Muri**. Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall oder unverschuldeter Notlage. Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

## Uri - Uri - Uri

14. April 1986

**Stiftung Betagen- und Pflegeheim Oberes Reusstal**, in Wassen (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3342). Dr. Leo Arnold, Präsident, und Kaspar Baumann, Vizepräsident, dieser infolge Todes, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind demnach erloschen. Neuer Präsident ist Arthur Zurfluh, von Erstfeld, in Wassen. Neue Vizepräsidentin ist Marie-Louise Gerig, von und in Wassen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Walker wohnt nun in Aldorf UR. Neue Stiftungsadresse: beim Präsidenten Arthur Zurfluh, Gotthardstrasse, 6484 Wassen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

15. April 1986

**Fürsorge** der Firma Hans Thorer, Sägewerk und Holzhandlung, Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1953, S. 2952). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. Januar 1986 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge, vom 6. März 1986 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

15. April 1986

**Personalfürsorge** der Firma Blattmann und Odermatt, Schreiner Oberägeri, in Oberägeri (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1985, S. 37). Die Unterschriften von Noldi Zumbühl und Ernst Merz, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Villiger, von Sins, in Oberägeri, und Robert Iten, von und in Unterägeri, Mitglieder des Stiftungsrates.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

14 avril 1986

**Fondation Patronale de l'Entreprise J. Egger SA**, à Villars-sur-Glâne, route du Petit-Moncor 9, c/o J. Egger SA. Nouvelle fondation. Statuts du 10. 4. 1986. But: toutes prestations de prévoyance hors LPP en faveur des employés de J. Egger SA, notamment la mise à disposition d'un appartement ou d'une maison de vacances; le financement des contributions de l'employeur à la prévoyance professionnelle; des prestations à bien plaisir à l'égard de destinataires particuliers. La fondation n'est pas soumise aux règles concernant les institutions de prévoyance contenues dans la LPP, notamment aux art. 48 à 53. Conseil de fondation: 2 à 5 membres. Joseph Egger, de St-Ours et Dirlaret, à Marly, est président; Michel Junco, de Fribourg, Guin et St-Ours, à Bruch, commune de Guin, est secrétaire, et Rolf Egger, de St-Ours, à Fribourg, est membre; ils exercent la signature collective à deux.

15 avril 1986

**Fonds de prévoyance IHC Inc. S.A.**, à Marly (FOSC du 21. 1. 1984, no 17, p. 243). Ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Lucien Rouiller, de St-Sulpice, à Matran, président, et Gérard Docherty, d'Ecosse, à Corninbeuf. Beat Corpataux, président, a démissionné; sa signature est radiée.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

15. April 1986

**Wohlfahrtsstiftung Usego-Trimerco**, in Egerkingen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 304). Unterschrift Werner Hofmann erloschen. Urs Stadeli, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nunmehr als Stiftungsratsmitglied weiterhin kollektiv zu zweien.

### Büro Lebern in Solothurn

17. April 1986

**Personalfürsorge** der Späti AG, in Bellach (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2964). Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Heinz Weisskopf, von Pratteln, in Günsberg, zugleich als Sekretär, und Alfred Junker, von Rapperswil BE, in Bellach; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem Arbeitgebervertreter. Franz Späti, Präsident, und Adolf Späti, bisher Vizepräsident und Protokollführer, nun nur noch Mitglied, führen anstelle ihrer bisherigen Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien als Arbeitgebervertreter mit je einem Arbeitgebervertreter.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. April 1986

**Stiftung der Firma Mela AG**, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1981, S. 2307). Unterschriften Otto Leuppi und Ursula Klaus, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Paul Keller, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat ein.

16. April 1986

**Personalfürsorge** der Regent Beleuchtungskörper AG, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4015). Änderung der Stiftungsrundkunde: 4. 4. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 4. 1986. Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen. Gedeckt werden die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität. Die Vorsorge kann über die gesetzlichen Anforderungen hinaus erweitert werden. Stiftungsrat nun: 4 Mitglieder.

16. April 1986

**Stiftung Selbsthilfzentrum Hinterhaus - Gruppen im Umgang mit Krankheit und Gesundheit**, in Basel, Feldbergstrasse 55 (Neueintragung). Stiftungsrundkunde: 13. 3. und 3. 4. 1986. Zweck: Errichtung, Förderung und Unterstützung von Begegnungsräumen und Aktivitäten, die der Selbsthilfe von Kranken und Behinderten in der Region Basel dienen. Unter Selbsthilfe sind Bemühungen zu verstehen, die sich mit der gesundheitlichen Situation, mit der Krankheit, der Behinderung oder den psychischen oder sozialen Lebensproblemen auseinandersetzen. Die Stiftung kann Liegenschaften erwerben oder Räumlichkeiten mieten und sie an Dritte weitervermieten. Die Wohnungen sind vorzugsweise an behinderte oder kranke Menschen zu vermieten. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Walter Trachsel, von Wattenwil, in Bern, Stiftungsrat.

17. April 1986

**Stiftung Pensionskasse des Hausbesitzer-Vereins Basel**, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1985, S. 4841). Unterschriften Dr. Walter Hunzinger, Stiftungsratsvizepräsident, und Walter Goldschmid, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift je mit dem Stiftungsratspräsidenten oder Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Alex W. Guldimann, von Basel und Lostorf, in Basel; Geneveva Sutter, von Hemmiken, in Basel; René Buchli, von und in Basel, und Marlene Thüring, von Le Crêt, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder. Albert Fürst, bisher Stiftungsratsmitglied, nun Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet zu zweien; die weitere Einschränkung ist aufgehoben.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. April 1986

**Stiftung für Altersheim und Alterssiedlung «Am Bachgraben» Allschwil**, in Allschwil (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1969, S. 194). Unterschriften Dr. Hermann Burkhard-Moser, Stiftungsratspräsident, Dr. Walter Voser-Hofstetter, Stiftungsratsvizepräsident, sowie der Stiftungsratsmitglieder Eduard Eichenlaub-Wamister, Protokollführer, und Josef Acherermann-Hürlimann, Kassier, erloschen. Werner Werdenberg-Hauri, bisher Stiftungsratssekretär, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Marta Roggo-Brühlhart, von Freiburg und Düringen, in Allschwil, Stiftungsratsvizepräsidentin, sowie die Stiftungsratsmitglieder Werner Franz-Corvini, von Basel, in Allschwil, Kassier; Hansruedi Oser-Hügli, von und in Allschwil, Aktuar, und Emma Erb-Aenisshänslin, von Rickenbach BL, in Allschwil. Domizil nun: Muesmattweg 33.

16. April 1986

**Stiftung Heimatmuseum Aesch**, in Aesch, Hauptstrasse 27, neue Stiftung. Datum der Stiftungsrundkunde: 21. November 1985. Zweck: Erstellung und Führung eines Heimatmuseums. Stiftungsrat: 5 bis 11 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Bruno Saner-Dollinger, von Beinwil SO, Präsident; Erich Strahm-Bloch, von Aesch BL und Röhrenbach im Emmental, Vizepräsident; Alfred Meyer-Bloch, von Aesch BL, Aktuar und Sekretär, und Max Nebel-Pfugli, von Aesch BL, Kassier, alle in Aesch BL.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. April 1986

**Schwesternfonds Buchberg-Rüdlingen**, in Buchberg (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 702). Die Unterschrift von Martha Fehr-Tinner ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt neu: Charlotte Keller-Gut, von und in Buchberg, Vizepräsidentin des Stiftungsrates. Jakob Fehr, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Embrach.

16. April 1986

**Personalfürsorge der Genossenschaft für den Betrieb eines alkoholfreien Volkshomes in Stein am Rhein**, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1966, S. 2665). Laut Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 24. Dezember 1985 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

18. April 1986

**Richard & Emmy Bahr-Stiftung**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3907). Die Unterschriften von Dr. Josef Rothleitner und Dr. Johann Moser sind erloschen. Neu sind zeichnungsberechtigt zusammen mit dem dritten Mitglied des Stiftungsrates: Karl Ruckstuhl, jedoch nicht unter sich; Dr. Wolfram Krömer, in Innsbruck (A), Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Helmwart Hierdeis, in Völs (A), Stiftungsratsmitglied, beide österreichische Staatsangehörige.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

14. April 1986

**Stiftung für Alters- und Hinterbliebenen-Versorgung der Angehörigen europäischer Heilberufe**, in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1492). Die Unterschrift von Dr. Franz Xaver Schober, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Adrian Rüesch, von Gaiserwald, in St. Gallen.

14. April 1986

**Personalfürsorge** der Firma Zürcer AG, Zuzwil, in Zuzwil (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2079). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 26. 3. 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Gemeinschaftsstiftung BVG der Helvetia Leben», in Zürich. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma J. Sonderegger & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1984, S. 243). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 26. März 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «ASGA Pensionskasse des Gewerbes», in St. Gallen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Seiler AG, in Flawil (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3339). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 26. März 1986 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

16. April 1986  
**Personalfürsorge- und Wohlfahrtsstiftung** der Firma J. Weder-Meier A.-G., in Diepoldsdorf (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1984, S. 3478). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 18. März 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma F. Bodmer AG, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3439). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 3. Februar 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge der Boni-Text AG.

17. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Transport Consultants AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2574). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 26. März 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Die Unterschrift von Brian Houston, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Wilfried T. Lüthi, bisher Präsident, ist nun einziges Stiftungsratsmitglied, weiterhin mit Einzelunterschrift.

17. April 1986  
**Fürsorge** J. Huber & Co. AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1985, S. 4841). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Heiligkreuzstrasse 4, 9009 St. Gallen.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. April 1986  
**Alterszentrum** mittleres Wynental, in Oberkulm (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1055). Unterschriften Albert Hunziker, Stiftungsratspräsident, Karl Meier, Stiftungsratsvizepräsident, und Bruno Stauber, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Burkhard, von Sumiswald, in Oberkulm, Stiftungsratspräsident; Hans Heiniger, von Eriswil, in Zetzwil, Stiftungsratsvizepräsident, und Theresia Leutwyler, von und in Unterkulm, Stiftungsratsaktuarin.

14. April 1986  
**Personalfürsorge** Obere Mühle, in Schöffland (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4009). Unterschrift Albert Rüetschi, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jürg Frey, von und in Schöffland, Stiftungsratsvizepräsident.

14. April 1986  
**Stipendienfonds** Birrwil, in Birrwil (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2453). Unterschriften Margrit Keller, Verwaltungskommissionsmitglied und Aktuarin, und Hans Harri, Verwaltungskommissionsmitglied und Kassier, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Annetarie Schärli, von Zürich und Fischbach, in Birrwil, Verwaltungskommissionsmitglied und Aktuarin, und Paul Hunziker, von Kirchlerau, in Birrwil, Verwaltungskommissionsmitglied und Kassier.

16. April 1986  
**Hans Hächler Stiftung**, in Baden (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1985, S. 39). Hans Hächler, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied einzeln. Dr. Jakob Notter, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident uneingeschränkt zu zweien.

17. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Gyger-Bragk AG, in Zofingen (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 126). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. 1. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Keller-Laubscher AG, Möbelfabrik, in Oberneunforn (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2163). Das Finanz-, Forst- und Militärdepartement des Kantons Thurgau als Aufsichtsbehörde hat durch Beschluss vom 24. Dezember 1985 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

14. April 1986  
**Patronaler Fonds der Voigt + Co. AG**, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 25. März 1986 eine Stiftung. Zweck: Mitarbeiter, die in der Stifterfirma oder in mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbundenen Unternehmen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz arbeiten oder gearbeitet haben und deren Angehörige, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität sowie unverschuldeter Notlage zu schützen, soweit kein ausreichender Schutz im Rahmen der gesetzlichen beruflichen Vorsorge (BVG) besteht. Die Stiftung leistet ferner die ordentlichen Arbeitgeberbeiträge an die Trägerinnen der obligatorischen und überobligatorischen beruflichen Vorsorge. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Kung, von Kaltenbach, in Romanshorn, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans-Ruedi Arnold, von Schlierbach, in Romanshorn, als Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zelgstrasse 12, 8590 Romanshorn, bei der Stifterfirma.

14. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Arber Söhne AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1446). Das Finanz-, Forst- und Militärdepartement als Aufsichtsbehörde hat durch Beschluss vom 24. Dezember 1985 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

16. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Werner Zöllig AG, in Arbon (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1012). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 21. Februar 1986 geändert worden. Jetziger Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Die Stiftung bezweckt ausserdem die Aufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Finanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Personalfürsorge der Stifterfirma. Sie kann ferner Leistungen an andere Personalfürsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erbringen. Willi Helfenberger und Luzius Sievi, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt: Karl Bösch, von Rütli SG, in Arbon; René Siebenmann, von Aarau, in Arbon, und Rosmarie Tiefenthaler, österreichische Staatsangehörige, in Berg SG. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

16. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma H. Giger AG Korrosionsschutz, in Romanshorn (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1971, S. 1654). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 24. März 1986 geändert worden. Der Sitz der Stiftung wurde nach Amriswil verlegt. Hermann Giger, Präsident, und Elsa Giger, Mitglied, wohnen nun in Amriswil. Domizil: Breitenaaach, 8580 Amriswil, bei der Stifterfirma.

17. April 1986  
**Lastträgerstiftung** in memoriam Dr. Hans Munz, in Donzhausen. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 18. Februar 1986 eine Stiftung. Zweck: Förderung des gesundheitlichen und ökonomischen Wohlergehens derjenigen Mitglieder unserer Gesellschaft, die dazu aus eigener Kraft und aus eigenen Mitteln nicht imstande sind, als Ergänzung der zumutbaren Selbsthilfe oder der Leistungen der öffentlichen Hand. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt mit Einzelunterschrift ist Peter E. Mauz, von Calfeisen, in Scherzingen, als Präsident. Domizil: 8583 Donzhausen, bei Rainer Bächli.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Lugano

14 aprile 1986  
**Fondo di previdenza per i dipendenti dello Studio d'ingegneria Benicchio e Canonica Società Anonima**, in Lugano (FUSC del 20. 10. 1984, n. 246, p. 3731). Con risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 25. 3. 1986, il fondo è dichiarato sciolto. Nuova denominazione: Fondo di previdenza per i dipendenti dello Studio d'ingegneria Benicchio e Canonica Società Anonima in liquidazione. Liquidatrice con firma individuale è Teresa Trabattoni, da Lugano in Lugaggia. Le firme di Edy Toscano, presidente; Lucio Canonica, membro, e Dario Bindella, segretario, sono estinte. Recapito del fondo in liquidazione: Lugaggia, c/o Teresa Trabattoni.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Avenches

17 avril 1986  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Georges Lecoultré & Cie S.A.**, à Avenches (FOSC du 8. 4. 1978, p. 1078). Selon décision du conseil de fondation du 10. 12. 1984, approuvée par décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud du 2. 4. 1986, dite fondation a été dissoute. Elle est radiée au registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

14 avril 1986  
**Fondation en faveur du personnel de Grisard SA Bussigny**, à Chexbres (FOSC du 21. 3. 1981, p. 890). Modification des statuts du 16 décembre 1985, approuvée par l'autorité de surveillance le 16 janvier 1986, relative à des points non soumis à publication.

### Bureau de Lausanne

Rectification  
**Fonds de prévoyance en faveur de Stucky Ingénieurs-conseils S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15. 12. 1984, p. 4489). Le nom exact est: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Stucky Ingénieurs-conseils S.A.**

11 avril 1986  
**Fondation Pierre Kramer pour la recherche clinique contre le cancer**, à Lausanne, chez Centre pluridisciplinaire d'oncologie du CHUV. Nouvelle fondation. Statuts: 17 mars 1986. But: contribuer à la lutte contre le cancer par la recherche clinique. Conseil: 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Laurent Barrelet, de Boveresse, à Servion, président; Vladimir von Fliedner, de Genève, à Corsier GE, secrétaire, et Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly, tous membres du conseil.

14 avril 1986  
**Ecole de jazz et de musique actuelle de Lausanne**, à Lausanne, rue de Genève 3. Nouvelle fondation. Statuts: 24 février 1986. But: enseignement de la musique de jazz et de la musique actuelle sous toutes ses formes; formation de musiciens amateurs et professionnels et d'enseignants en cette matière. Conseil de 7 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Jean-Claude Rochat, de L'Abbaye, à Lausanne, président; Gilbert Schwaab, de Lausanne, à Buchillon, vice-président; Christo Christov, de Bulgarie, à Martigny, secrétaire, et Peter Meyer, de Grosswangen, à Morges, trésorier.

17 avril 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Electro-Etudes S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25. 1. 1986, p. 306). Par décision du 9 janvier 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

18 avril 1986  
**Le logement ouvrier**, à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1977, p. 2432). Signature collective à deux est conférée à Henri Pellaz, de Sierre, à Lausanne, directeur.

### Bureau de Payerne

17 avril 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel cadre de la Maison Morandi Frères S.A.**, à Corcelles-près-Payerne, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 9. 1. 1982, p. 75). Nouveaux statuts du 2 avril 1986. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel cadre de la Maison Morandi Frères S.A. Nouveau but: protéger le personnel cadre de la fondatrice et certains membres de son personnel proposés par le conseil de fondation contre les risques économiques de la vieillesse, de l'invalidité et verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; la fondation verse des prestations conformes aux dispositions de la loi sur la prévoyance professionnelle obligatoire; elle peut également verser des prestations dépassant les prescriptions minimales de la LPP. Conseil de fondation: 4 à 8 membres. La signature de Charly Rochat, membre du conseil de fondation, décédé, est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux: du président Claude Morandi (inscrit); du vice-président Pierre Ischer, de Grossaffoltern, à Grand-Lancy, et du secrétaire Jean-Jacques Habermacher (inscrit).

### Bureau de Vevey

14 avril 1986  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme Ecole St Georges - St George's School**, à Montreux (FOSC du 1. 8. 1981, p. 2466). Les signatures de la présidente Lorna Southwell, de la secrétaire Gabrielle Traversini et du membre Noël Spuhler, tous décédés, sont radiées. Le membre Marc Chessex signe désormais comme président collectivement à deux. Robert Gavin, de Brenles, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire, signant collectivement à deux.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

14 avril 1986  
**Fonds d'assurance de la Coopérative des Ouvriers du bâtiment d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 16. 12. 1978, p. 3891). Constant Roulin, secrétaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Alfred Freymond, de St-Cierges, à Yverdon-les-Bains.

14 avril 1986  
**Fonds de prévoyance de la Coopérative des ouvriers du bâtiment d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 16. 12. 1978, p. 3891). Constant Roulin, secrétaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Sont nommés avec signature collective à deux: Alfred Freymond, de St-Cierges, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, et Edy Crola, de Lutzelifah, à Corcelles-près-Concise.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Bureau de Sion

17 avril 1986  
**Fondation de Prévoyance en faveur du personnel de Grande Dixence SA**, à Sion (FOSC du 3. 4. 1982, no 78, p. 1055). Eugène Vuignier a démissionné; sa signature est radiée. Freddy Masson, de Bagnes, à Martigny, est nommé membre du comité de fondation, avec signature collective à deux.

## Genève - Genf - Ginevra

Rectification  
**Fondation patronale de secours en faveur du personnel employé de PEG SA**, à Genève (FOSC du 19. 4. 1986, p. 1485). L'adresse exacte est: rue du Lièvre 2-4, chez PEG SA.

4 avril 1986  
**Caisse de retraite en faveur du personnel de l'Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or et des maisons affiliées**, à Meyrin (FOSC du 11. 2. 1984, p. 504). Les pouvoirs de Serge Dubuis sont radiés. Jacques Finet, de Genève, à Collonge-Bellerive, président du conseil, signe collectivement à deux.

11 avril 1986  
**Caisse de prévoyance de la Construction**, à Genève (FOSC du 11. 1. 1986, p. 109). Signature individuelle a été conférée à Jean-François Ansermet, de Vesin, à Thônex.

11 avril 1986  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel Cornavin**, à Genève (FOSC du 27. 7. 1974, p. 2076). Les pouvoirs de Frédéric Hiltbrunner sont radiés. Signature collective à deux de John Streit ou Michel Krieger, de Pont (Veveysse), à Genève, avec Claude Bigar, président, ou Thérèse Blum, tous membres du conseil.

11 avril 1986  
**Fondation pour la prévoyance du personnel du secrétariat central de l'Organisation internationale de normalisation (ISO)**, à Genève (FOSC du 8. 3. 1986, p. 920). Les pouvoirs d'Olle Sturen sont radiés. Lawrence Eicher, des USA, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

11 avril 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de C. Péllichet, Société anonyme**, à Genève (FOSC du 3. 10. 1981, p. 3119). Les pouvoirs de Walter Enz sont radiés. Suzanne Vogt-Borgstedt, de et à Genève, secrétaire, et Jean-Jacques Borgstedt, de Genève, à Carouge, tous deux membres du conseil, signent individuellement.

11 avril 1986  
**Fondation Hans Wildsord (Montres Rolex) Genève**, à Genève (FOSC du 15. 2. 1986, p. 595). Les pouvoirs de Georges Bickel sont radiés.

11 avril 1986  
**Caisse de pensions de la Société Générale d'Affichage et des Sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 5. 10. 1985, p. 3769). Acte de fondation modifié le 7. 4. 1986 sur un point non soumis à publication.

11 avril 1986  
**Fondation de prévoyance du personnel des Editions Famot et sociétés affiliées**, à Lancy (FOSC du 29. 3. 1975, p. 836). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 avril 1986  
**Fondation de prévoyance du personnel des Editions Ferni et sociétés affiliées**, à Lancy (FOSC du 2. 7. 1977, p. 2187). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée elle est radiée.

11 avril 1986  
**Fondation de prévoyance du personnel des Editions de la Hardière**, à Lancy (FOSC du 2. 7. 1977, p. 2187). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée elle est radiée.

**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistremnts**

**344157.**  
**GT BMX Products, Inc.,** 5422 Commercial Drive, Huntington Beach (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, insbesondere Fahrräder und Teile davon.



**344158.**  
**Heinrich Müller, AG Au SG,** Bahnhofstrasse 3, 9434 Au SG. - Handel.  
 Zubehör für EDV-Systeme, nämlich Diskettenaschen, Hängemappen und Ringbücher für EDV-Listen, Ordner und Einbände (für Lose-Blatt-Systeme).



**344159.**  
**The Coca-Cola Company,** 310 North Avenue, N.W., Atlanta (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel.

Nichtalkoholische Getränke und Fruchtsäfte sowie Konzentrate und Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken.



**344160.**  
**Stäfa Control Systems SCS AG,** Laubisrüfstrasse, 8712 Siffa. - Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Regel- und Steuergeräte sowie elektromechanische Apparate für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage und ähnliche Anlagen auf dem Gebiet der industriellen Verfahrenstechnik, physikalische Apparate, alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.



**stæfa integral**

**344161.**  
**Waltham International S.A.,** 51, rue des Moulins, 2000 Neuchâtel. - Fabrikation und kommerz.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.



Poinçon de maître; no 4462.

**344162.**  
**Graphisches Atelier Schneider & Co.,** Moserstrasse 30, 3014 Bern. - Fabrikation und Handel.

Papier, Papierwaren für Büro Zwecke, Prospekte.



**SCHNEIDER OFFSEDRUCK**

**344163.**  
**Aux Planteurs réunis S.A.,** 22, avenue Keller, 1800 Vevey. - Commerce.

Café torréfié de purs arabicas de provenance américaine.

**SUPERMOKA**

Café torréfié de purs arabicas de provenance américaine



**344164.**  
**Goly-Bachel et Cie S.A.,** 3-5, rue du Grand-Pré, 1007 Lausanne. - Fabrication et commerce.

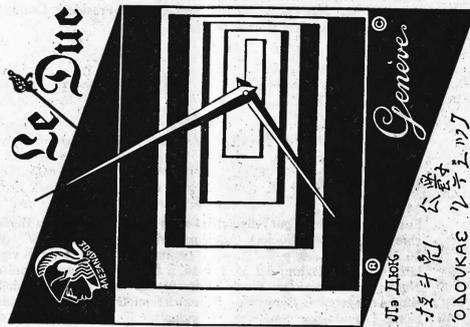
Pierres synthétiques, pierres fines et pierres précieuses.



(La marque s'est imposée dans le commerce)

**344165.**  
**Horlogerie «Le Duc» Jean Föllmi,** 20, rue de Lausanne, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie en tous genres de provenance genevoise. Photographes, dessins et livres de provenance genevoise.



**344167.**  
**Wiggins Teape (UK) PLC,** Gateway House, Basing View, Basingstoke (Hampshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kohlloses Durchschlagpapier und -kohlloser Karton und daraus hergestellte Papeterwarenartikel; Kopierpapier.



**344168.**  
**Transworld Publishers Limited,** Century House, 61-63, Uxbridge Road, Londres W. 5 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Livres et publications.



**BLACK SWAN**

**344169.**  
**Transworld Publishers Limited,** Century House, 61-63, Uxbridge Road, Londres W. 5 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Livres et publications.



**344170.**  
**Swarco Service + Consulting AG,** Chasernweg 28B, 8302 Klöten. - Handel.

Schweizer Schokolade.

**Suisse d'Or**  
 THE OLD SWISS CHOCOLATE TRADITION

**344171.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1985.  
Stefan Imhof, Kirchhallen, 3096 Oberbalm, und Thora Imhof, Kirchhallen, 3096 Oberbalm. - Fabrikation und Handel.



**ILJOS  
SONNE**

**344172.** Date de dépôt: 6 novembre 1985.  
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce.

Adhésifs pour l'industrie; matières plastiques à l'état brut; bandes adhésives pour la fabrication de composants électroniques; bandes et rubans adhésifs; produits en matière plastique mi-ouvrés.  
(Cl. int. 1, 16, 17)

## STÄ - FILM

**344173.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.  
Schneider Dämmtechnik AG, im Hölderli 26, 8405 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Flüssiges Bindemittel zur Verwendung in Sprayform für das Binden der in der Luft schwebenden, lungengängigen Asbestfasern.  
(Int. Kl. 1)

## saproglass®

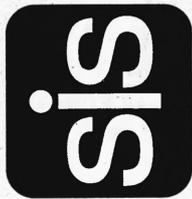
**344174.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.  
Schneider Dämmtechnik AG, im Hölderli 26, 8405 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Schall- und strahlenabsorbierende Brandabschottung aus Silikonelastomer.  
(Int. Kl. 17)

## saproelast®

**344175.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.  
Siri Skål A/S, Skovgårdsvej 23, Helsingør (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Beleuchtungsanlagen und -geräte, insbesondere Leuchten und Lampen; Biotraktikel, Büropreisensätze, Kästen und Kassetten aus Papier und Papier, Kartonagen, Ablagekörbe zur Verwendung im Büro, einschließlich Brief- und Sortierenschränke und Ständer dafür; Möbel, insbesondere Büromöbel, Terminalische und Tisch für audiovisuelle Ausrüstung; Kartell- und Diskettenschränke und -schubladen, Kästen, Kisten und Kassetten aus Kunststoff, auch für Disketten, Datenterminalschwingarme, Wagen für Hängeordner, für Briefordner, für Kartetten und für Kassetten, Papierkörbe, Fuhrkasten, Möbelblätter aus Kunststoff, Teile für die erwähnten Waren.  
(Int. Kl. 9, 11, 16, 20)



**344176.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1985.  
Dorbena Rheintalsche Bettfedern-, Daunen und Deckentabrik Aktiengesellschaft, im Mühleholz, Schaan (Liechtenstein). - Fabrikation.

## Dor\*royal®

**344177.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1985.  
Dorbena Rheintalsche Bettfedern-, Daunen und Deckentabrik Aktiengesellschaft, im Mühleholz, Schaan (Liechtenstein). - Fabrikation.

Flachdruck.  
(Int. Kl. 22)

## Dor\*SL®

**344178.** Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1985.  
Peter & Bosshard, Inhaber: Edward Bosshard, Edsonstrasse 25, 8050 Zürich, Felix Eisenstrasse 16, 8400 Winterthur, Oskar Gütle & Co. AG, Bühlstrasse 98, 8001 Zürich, Bültenrotter & Co. dipl. Augenoptiker im Zielemly 27/3, 4600 Olten, Korrespondenzadresse: Oskar Gütle & Co. AG, Balmiostrasse 98, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kontaktlinsen sowie Pflegeprodukte für Kontaktlinsen; Bieher, Broschüren.  
(Int. Kl. 5, 9, 10)



**344179.** Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1985.  
Conrad Kern AG, Althardstrasse 147, 8105 Regensdorf. - Fabrikation und Handel.

Gertische, Bauschalungen und deren Teile, Baugeräte, Aufzüge, Plattformen, Fassadenreinigungsanlagen.  
(Int. Kl. 6, 7, 8, 19)

## ck

(Durchgesetzte Marke)

**344180.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1985.  
Bucherer AG Luzern, Schönbühl, 6002 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Uhren.  
(Int. Kl. 14)

## Bolero

**344181.** Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.  
Siewo AG, 6110 Wollhusen-Markt. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abänderender Warenangabe der Marke Nr. 242241. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1986 an.

Geschenkpapier, bedruckte Einwickelpapiere, Haushalt- und Umschlagpapiere, Blumenpapier; Kreuzbodenbeutel, Flach- und Seitenfaltenbeutel, Tragtaschen, Geschenktaschen aus Papier; Klebefolien, Servietten.  
(Int. Kl. 16)



**344182.** Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1986.  
Siewo AG, 6110 Wollhusen-Markt. - Fabrikation und Handel.

Geschenkpapier, bedruckte Einwickelpapiere, Haushalt- und Umschlagpapiere; Blumenpapier; Kreuzbodenbeutel, Flach- und Seitenfaltenbeutel, Tragtaschen, Geschenktaschen aus Papier; Klebefolien, Servietten.  
(Int. Kl. 16)

**344183.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.  
Carl-Åsed, Surtevall, Södra Promenaden 113, Norrköping (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Gymnastik- und Sportartikel in Form von Übungs-, Trainings- und Gewichtshebegeräten und -vorrichtungen.  
(Int. Kl. 28)

## CASALL

**344184.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1985.  
Prioritätsanspruch: USA, 17. September 1984.  
Maxim Integrated Products, Inc., 510 North Pastoria Avenue, Sunnyvale (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Halbleiterchips und integrierte Stromkreise.  
(Int. Kl. 9)

## MAXIM

**344185.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1985.  
Stirling Manufacturing Company, Inc., Main Street, Bound Brook (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Lösungen und Tücher aus Papier- und/oder Textilmaterial für die Reinigung von Linsen und optischen Gläsern; Gesichtstücher, Handtücher und Servietten aus Papier und/oder papierähnlichem Material.  
(Int. Kl. 3, 5, 16, 21, 24)

## ELAN

**344186.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1985.  
Stirling Manufacturing Company, Inc., Main Street, Bound Brook (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Lösungen und Tücher aus Papier- und/oder Textilmaterial und Spender dazu für die Reinigung von Linsen und optischen Gläsern.  
(Int. Kl. 3, 5, 16, 21, 24)

## MAGIC

**344187.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1985.  
Bruno Gschwind - Schmidli, In den Reben 6, 4114 Holstersten SO. - Handel.

Abbeizmittel.  
(Int. Kl. 5)

## MARBO - EX

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn

Zwischenbilanz per 31. März 1986  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	14 247 812.86
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	19 782 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 849 750.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 835 000.—	Kreditoren auf Sicht	111 117 193.29
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	32 790 000.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 670 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Spareinlagen	77 551 097.16
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen-, Anlage- und Terminhefte	66 611 290.22
– davon mit hypothekarischer Deckung	17 494 255.—	Kassenobligationen	99 852 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		Pfandbriefdarlehen	73 300 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	33 461 537.68
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 803 000.—	Aktienkapital	26 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserve	6 500 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Andere Reserven	3 500 000.—
Hypothekaranlagen		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	3 665 427.70
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	568 378 358.91	Bilanzsumme	568 378 358.91

## Crédit Commercial de France (Suisse) S.A.

Bilan au 31 décembre 1985  
(avant répartition du bénéfice)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	91 771 286.37
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	370 615 748.—
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	231 220 923.15
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	244 718 886.81	Créanciers à vue	88 416 919.61
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	229 857 153.43
– dont rescriptions et bons du trésor	225 571.50	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	141 075 639.43
Comptes courants débiteurs en blanc		Livrets et comptes de dépôts	5 255 075.39
Comptes courants débiteurs gagés		Obligations et bons de caisse	11 871 000.—
– dont garantis par hypothèques	3 804 043.92	Acceptations et billets à ordre	—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Autres passifs	50 456 578.29
Avances et prêts à terme fixe gagés		Capital-actions	120 000 000.—
– dont garantis par hypothèques	11 071 378.83	Reserve légale	3 550 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		Reserve spéciale	20 450 000.—
Titres		Report à nouveau	1 083 732.14
Participations permanentes		Bénéfice de l'exercice	888 460.96
Autres actifs			
	994 215 954.19		994 215 954.19
<b>Etat des titres au 31 décembre 1985</b>		<b>Hors-bilan</b>	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	204 372 710.99
Confédération	14 962 500.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	560 515.50
Cantons et communes	721 595.—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	556 717.10
Banques	9 500 750.—		
Sociétés financières	140 000.—		
Entreprises industrielles	64 025.—		
Autres	—		
Lettres de gage suisses	510 000.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	10 984 709.10		
Autres	21 266 037.50		
	58 149 616.60		
<b>Participations permanentes</b>			
	Fr.		
Actions suisses:			
Banques	18 459 000.—		
Sociétés financières	1 000 000.—		
Autres	637 500.—		
Actions étrangères:			
Sociétés financières	15 041.—		
Autres	170 793.—		
	20 282 334.—		
	en milliers de fr.		en milliers de fr.
<b>Montant total des actifs à l'étranger</b>			574 701
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	163 843		
à plus de 90 jours d'échéance	98 981		
<b>Charges</b>		<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1985</b>	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	41 726 929.44	Intérêts créanciers	51 505 639.51
Commissions	1 345 493.06	Produits des effets de change et des papiers monétaires	353 938.35
Organes de la banque et personnel	12 683 858.50	Commissions	14 436 790.97
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	904 118.25	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	3 724 933.35
Frais généraux et de bureau	6 785 264.04	Produits des titres	2 670 102.95
Impôts	1 037 666.64	Produits des participations permanentes	2 620 923.20
Pertes, amortissements et provisions	10 990 458.72	Divers	1 049 921.28
Bénéfice de l'exercice	888 460.96		
	76 362 249.61		76 362 249.61
		<b>Répartition des bénéfices (exercice 1985)</b>	
			Fr.
Reserve légale			50 000.—
Report à nouveau			1 922 193.10
			1 972 193.10



Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Exportrisikogarantie für den Bau des Kohlekraftwerkes «Marmara» in der Türkei**

Der Bundesrat hat der Firma Brown Boveri & Cie AG in Baden die Exportrisikogarantie für 710 Millionen Franken für ihre Beteiligung am Bau des Kohlekraftwerkes «Marmara» in der Türkei in Aussicht gestellt. Er hat darüber gestützt auf Art. 23 der Verordnung über die Exportrisikogarantie (SR 946.111) entschieden. Nach dieser Bestimmung sind ihm «Gesuche von grundsätzlicher Tragweite und solche, denen aus anderen Gründen eine besondere Bedeutung zukommt», zu unterbreiten.

Die ERG-Garantie soll es BBC ermöglichen, sich um diesen bedeutenden Auftrag zu bewerben und die erforderliche längerfristige Finanzierung erleichtern. Sie deckt den schweizerischen Lieferanteil inklusive Bau- und Kreditzinsen. Die Gesamtkosten des Projekts belaufen sich auf rund 2,85 Milliarden Franken.

Die Regierung der Türkei hat beschlossen, neue Kraftwerke zu erstellen, um für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung des Landes in den 90er Jahren die erforderliche Energiebasis sicherzustellen. Sie misst diesem Vorhaben entsprechend grosse Bedeutung zu.

Der Bundesrat fasste seinen Entscheid nach Abwägung aller gesamtwirtschaftlichen Aspekte, insbesondere auch der Bedeutung dieses möglichen Auftrages für die technische Weiterentwicklung von Kraftwerksausrüstungen in der Schweiz und die damit verbundenen positiven Wirkungen auf die Beschäftigungslage in diesem Industriebereich. Vom BBC-Lieferanteil würden im übrigen rund 30 Prozent auf Unterlieferanten in neun Kantonen entfallen.

**Garantie contre les risques à l'exportation pour la construction d'une usine d'électricité à charbon «Marmara» en Turquie**

Le Conseil fédéral a donné son accord de principe pour une garantie de 710 millions de francs à la firme Brown Boveri & Cie SA, à Baden, pour sa participation à la construction d'une usine d'électricité à charbon en Turquie. Il s'est appuyé en l'occurrence sur l'article 23 de l'Ordonnance sur la garantie contre les risques à l'exportation (RS 946.111), en vertu duquel «les demandes qui ont une portée de principe et celles qui, pour d'autres raisons, revêtent une importance particulière seront soumises à la décision du Conseil fédéral».

Cette décision de principe permettra à BBC d'entrer en lice pour ce contrat important et facilitera le financement à long terme que nécessite un tel projet. Il couvre la part des livraisons suisses, y inclus les intérêts de construction et de crédit. Le coût global du projet s'élève à près de 2,85 milliards de francs.

Le Gouvernement de la Turquie a décidé d'implanter de nouvelles usines afin de contribuer à couvrir les besoins en énergie qu'exigera le développement économique et social du pays au cours des années 90. C'est dire l'importance que le Gouvernement de la Turquie accorde à ce projet.

Le Conseil fédéral a pris sa décision après avoir examiné le projet sous tous les aspects de l'économie générale, considérant en particulier l'importance qu'aurait cette commande éventuelle pour le développement technique ultérieur d'équipements d'usines en Suisse et les effets positifs qui en résulteraient pour l'emploi dans cette industrie. Sur la part des livraisons BBC, environ 30 pour cent reviendraient à des sous-traitants établis dans neuf cantons différents.

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1985**

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1985 (58. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

**Couvertures pour «La Vie économique» 1985**

Les couvertures pour l'édition de 1985 (58e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



Zellweger Uster AG  
8610 Uster

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der

Freitag, den 16. Mai 1986, 16.00 Uhr,  
im Stadthofsaal in Uster.

stattfindenden

**67. ordentlichen Generalversammlung**

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1985, der Erfolgsrechnung, der Bilanz und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat  
b) Kontrollstelle
5. Feststellung der Umwandlung von Namenaktien in Inhaberaktien. Das Aktienkapital der Gesellschaft zerfällt neu in 120 000 Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 100 und 20 000 Inhaberaktien mit einem Nennwert von je Fr. 500.
6. Erhöhung des Aktienkapitals von 22 auf 24 Mio Fr., nämlich  
a) Erhöhung des Aktienkapitals von 22 Mio Fr. um 1,467 Mio Fr. auf 23,467 Mio Fr. durch Ausgabe von 29 34 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert mit der Verpflichtung, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 1 neuen Aktie auf 15 alte Inhaberaktien oder 75 Namenaktien, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1986, zum Bezug anzubieten. Der Ausgabepreis wird später bekanntgegeben.  
b) Erhöhung des Aktienkapitals von 23,467 Mio Fr. um 0,533 Mio Fr. auf 24,0 Mio Fr. durch Ausgabe zu pari von 1066 weiteren Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen und Ermächtigung des Verwaltungsrates zu deren Verwendung für im Interesse der Gesellschaft liegende Zwecke.  
c) Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals.
7. Ausgabe von höchstens 5961 Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert, unter Einräumung eines Bezugsrechtes zugunsten der bisherigen Inhaber von Partizipationsscheinen im Verhältnis von 1 neuen Partizipationsschein auf je 15 alte Partizipationsscheine, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1986. Der Ausgabepreis wird später bekanntgegeben.
8. Ermächtigung des Verwaltungsrates, das Partizipationsscheinkapital von heute höchstens 11 Mio Fr. auf höchstens 12 Mio Fr. zu erhöhen, durch Ausgabe der entsprechenden Anzahl Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen zur Verwendung für im Interesse der Gesellschaft liegende Zwecke.
9. Statutenänderungen  
a) § 3, Abs. 1 (Anpassung der Statuten an das neue Aktienkapital).  
b) § 3, Abs. 2 (Umtausch von Namenaktien in Inhaberaktien), Antrag auf Streichung.

Die Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer Bank) spätestens bis Freitag, 9. Mai 1986 bei einer Niederlassung der nachstehend genannten Banken:

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Bank Leu AG
- Zürcher Kantonalbank
- Bank Julius Bär & Co. AG

zu hinterlegen, wofür ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden. Den am 5. Mai 1986 eingetragenen Namenaktionären wird die Einladung mit der Zutrittskarte direkt zugestellt werden.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung auf den 31. Dezember 1985 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Antrag über die Verwendung des Reingewinns sowie der vorgeschlagene neue Wortlaut von § 3 der Statuten werden vom 2. Mai 1986 an im Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Uster, den 23. April 1986

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident  
Dr. A. H. Bucher

**Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, den 10. Mai 1986, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Wasserauen.

Behandlung der statutarischen Traktanden.

Rechnung und Bericht werden den Aktionären mit der Zutrittskarte persönlich zugestellt.  
Der Verwaltungsrat



**Eröffnung eines Markenschutzbüros**

Meine Dienstleistungen:

- Anmeldungen und Erneuerungen in der Schweiz und im Ausland (auch internationale Marken)
- Übertragungen
- Markenachtforschungen
- Markenüberwachungen im In- und Ausland
- Beratung in allen markenschutzrechtlichen Fragen, bei Streitigkeiten und bei der Auswahl von Marken

Dr. Renata Kündig      Telefon 01 252 33 02  
Obdorferstrasse 8      Telefax 01 252 37 56  
8001 Zürich              Telex 816 992 Kund ch

**KÜNDIG**

MARKEN · MUSTER · MODELLE

Seit 1928



**Informationslisten**  
Wirtschaftsauskünfte und Inkass  
im In- und Ausland  
Verlustscheinverwertung



**6403 Küsnacht am Rigi**  
Telefon 041 81 13 61



**Inserate erschliessen den Markt**



Gute Stempel und Schilder von  
**Wanger+Ulrich AG**  
8401 Winterthur Rütlistr. 10 (beim Lindspitz)  
Telefon (052) 22 65 51 immer

**Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975**

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.